

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 21 (1883)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Lo pot dè terra et lo pot dè fai  
**Autor:** C.-C.D.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-187691>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Lo pot dè terra et lo pot dè fai.**

On pot dè terra, on pourro pot,  
Coumeint cllião que n'avià tsi no  
Dào teimps dè ma riére-grand mère,  
Etâi z'u défrou por afférè.  
Cé pot, que datâvè dào teimps  
Yô lè pots, tot coumeint les dzeins,  
A cein qu'on m'a de, dévezâvont  
Et decé, delé, promenâvont,  
Etâi cousin d'ao coquemâ,  
Vu que po sè teni que bas  
L'ai faillâi assebin trâi piautès.  
Mâ lè lâi fallâi pas trâo hiautès ;  
L'arâi traô soveint brelantsi  
Se l'avâi étâi hiaut pertsî.

Quand don traçà po son voïadzo  
Et que fut défrou dâo veladzo,  
On autre pot, on pot dè fai,  
L'accoste ein traiseint son couvai  
Que fourrè per dézo se n'anse,  
Et faseint granta réverence,  
L'ai dit : « Que lo ciet t'assistâi  
Et dè tot mau tè preservâi !  
Ma, dis-mè vâi, bravo compére :  
Jamé te tè tirè d'affré  
S'on ne tè baille on coup dè man,  
Kâ te voïadzè rudo plian ! »  
— « Lo faut bin, fâ lo pot dè terra,  
Ye mè faut tsouyi tsaquîè pierra  
Et mè veilli ti cllião roussin  
Que sont tot dâo long dâo tsemin.  
Mâ y'âlo teimps ; et la prudeince  
Dit que mè faut dè la pacheince ! »  
— « Du qu'on va dâo mémo coté »,  
L'ai fâ l'autro, « tai ! preind mon bré ;  
Kâ te vas coumeint na lemace ;  
Et po preservâ ta carcasse  
Et tè gravâ dè tè brezi,  
Quand ne vairein que y'a danzi  
De na trâo forta sebonmâïe,  
Tè sauvéri dè l'épécliâïe  
Ein mè metteint drâi dévant tè,  
Et n'arrevéreint sans-k-et net ».  
Tot conteint d'ourè cé leingadzo,  
L'autro qu'arâi du restâ sadzo  
Et sè bin gardâ d'aqcétâ  
Coudi bin derè : Ne sé pas !  
Kâ vâidè-vo, su pou solidô  
Et s'on mè fâ traci tant rido  
Porrâi bin m'arrevâ malheu ! »  
Mâ crut que l'étâi on honneu  
Dè sè montrâ dein son voïadzo,  
Compagnon d'on grand persounadzo  
Et sein férè lo renitant  
S'appond à l'anse d'ao galant  
Ein sè redresseint coum'on tsâno  
Et s'einmode ein faseint son crâno,  
Kâ sè peinsâvè, lo beleau,  
Lè dzeins sè vont derè : oh, ho !  
Cé pot d'âi être on pot dè sorta,  
Respet por li ! » Et de la sorta,  
Se lè pots avoint du votâ,  
L'arâi cru sè férè nonmâ.

Mau lâi pre dè s'ein crairè dinsè  
Kâ l'autro pot n'étâi qu'on mince  
Qu'avâi promet ào gros bedan  
Bin mè dè toma què dè pán.  
Assebin lo lâi fe bin vairè,  
Kâ, reincontreint on moué dè pierrè,  
Lo pot dè fai, po s'ein garâ,  
Lestameint fâ pirouettâ  
Drai dévant li, lo pourro diablio,  
Qu'est bintout dein n'état minablio,  
Et que tchese tot pè bocon  
Frésâ, épécliâ à tsavon.

L'histoire dè cllião pots est fête  
Po lè z'orgolhiâo qu'on ein tête  
Dè paraîtré mè que ne sont ;  
Et cein l'âo z'appreind que tsacon  
Dâi gardâ sa petita pliace  
Découtè lè dzeins de sa race ;  
Kâ, vâidè-vo, on ne pao pas  
Reniccliâ pe hiaut què lo naz !

C.-C. D.

**Le coffret mystérieux.**

## I.

## ENTRE PÈRE ET FILLE.

A quelques kilomètres de la station de Maranville, sur le chemin de fer de l'Est, on trouve un petit village de trois cents feux à peu près, sur lequel la nature semble avoir déversé tous ses trésors. La route se bifurque à l'entrée de ce riant endroit et un de ses embranchements conduit à la *Charmoise*, une délicieuse habitation élevée au milieu d'un vaste parc clos de murs et que dans le pays on nomme pompeusement le château.

C'est là que demeure, avec sa fille Angèle, un homme d'une probité rigide, d'une charité inépuisable, chéri, vénéré de ses concitoyens dont les suffrages l'ont revêtu des honorables fonctions de maire de la commune voisine. M. Danglard vit pourtant assez retiré, partageant ses loisirs entre des travaux littéraires et les soins dus à ses administrés. Possesseur d'une fortune considérable, il passe pour être heureux comme il le mérite ; l'argent, l'estime publique, l'amour de sa fille surtout devraient lui donner le bonheur. Mais qu'on l'observe quand il est sans témoins : son visage doux et bienveillant s'assombrît, des soupirs s'échappent de sa poitrine, parfois une larme de résignation brille à sa paupière... L'infortuné souffre. Peut-être est-il toujours poursuivi par le souvenir d'une épouse adorée, prématurément enlevée à sa tendresse ; peut-être son cœur recèle-t-il un secret qui empoisonne son existence.

Au mois d'août 1881, où commence cette histoire, Angèle, son éducation terminée, vient de quitter le couvent des dames de Saint-Maur et habite depuis quinze jours sous le toit paternel. C'est avec tristesse qu'elle a revu le clocher de Beauval ; elle aussi a ses chagrins et ses douleurs ; elle aussi pleure et se lamente. Pendant huit ans, durée de son séjour au pensionnat, la pauvre enfant n'a vu son père qu'à de longs intervalles ; à peine, de loin en loin, en a-t-elle reçu des nouvelles, et, plus d'une fois, lorsqu'aux vacances ses compagnes allaien embrasser leur famille, elle, la mignonne Angèle, restait à Chaumont, seule, abandonnée à ses pensées amères. Une telle indifférence était pénible et inexplicable à cette enfant, dont la conduite, la soumission, le travail et les succès qui la couronnaient semblaient commander plus de tendresse de la part d'un père.

Aussi, le caractère naturellement vif et enjoué de Mlle